



هدایت هاشمی منصور

مترجم رسمی زبان انگلیسی قوه قضاییه، شماره پروانه ۱۷۱، شماره دفتر ترجمه ۴۷۷
میدان انقلاب، روبه روی سینما بهمن، نبش منیری جاوید، ساختمان بهمن - شماره ۸۷ - طبقه دوم، شماره ۲۰۴
تلفن : ۶۶۴۰۵۶۴۵ تلفن همراه : ۰۹۱۲۷۰۳۵۸۰۰

HEDAYAT HASHEMI MANSOOR
Certified English Translator to I.R.I Judiciary
Translation License No. 171

Official Translation Bureau No. 477

second Fl., No. 87, Bahman Bldg., Moniri Javid St. Enghelab Sq
Tel: +98(21) 66405645, Mobile: +98 9127035800
Email: daneshjouoffice@yahoo.com

توجه:

اعتبار اسناد پلمب شده منوط به موارد ذیل است:

- تصدیق کپی های پیوست ترجمه با مهر و امضای مترجم رسمی.
- عدم حک و اصلاح در ترجمه.
- مخدوش نبودن پلمب.

ATTENTION:

The validity of the sealed documents shall be subject to:

- Certification of the attached copies with the seal and signature of translator.
- Non-alteration and / or obliteration in the translated text.
- Intactness of the seal.



4031318755

۹۰۰۰۰۰۰ ریال

رنوف کاویانی

ریز نمرات دانشگاهی (هر ترم)، دانشنامه (کارشناسی ارشد)

شماره پروانه ۰۹۳۵۶۴

ردیف دفتر ثبت



مهندس هدایت هاشمی منصور
مترجم رسمی زبان انگلیسی قوه قضاییه جمهوری اسلامی ایران
تهران: میدان انقلاب، اول خیابان منیر دایود، ساختمان بهمن، پلاک ۸۷ طبقه ۲.
تلفن: ۶۶۴۰۵۶۴۵ فکس: ۶۶۴۰۳۲۲۸
H.H. MANSOOR: Official Translator to the Judiciary I.R. of Iran
87, 2nd Fl., Bahman Bldg., Monirjavid St., Enqelab Sq., Tehran-Iran
Tel: +98 21 66 40 56 45 Fax: +98 21 66 40 32 28
E-mail: hhmansoor1951@gmail.com

Official Translation from Persian

IN THE NAME OF GOD

Ghiasodin Jamshid Kashani Higher Education Institute

(Non-State, Non Profit)

Holder's
Photo
scanned

Date: Nov. 01, 2014

STUDENT'S ACADEMIC RECORD

Transcript of Grades of **Mr. RAOUF KAVIANI**, son of Mohammadmehdi, holder of ID Card (Birth Certificate) No. : 4310269974 and National ID No.: 4310269974 issued in Ghazvin, born in 1990, met the requirements and graduated in discrete **Master's Degree** in the field of **Civil Engineering – Structure** on Sept. 22, 2014.

Financial Year: 2012 , Year of Admission: 2012 ,

Translator's Note: Numerical Grades Range is from Zero to Twenty.

Abbreviations: R= Regular

Title of Courses				Theo. Credit	Prac. Credit	Grade Status	Grade	Grade Points
Dynamics of Structures				3	0	R	15.9	47.7
Elasticity and Plasticity Theory				3	0	R	16.6	49.8
Advanced Engineering Mathematics				3	0	R	17	51
Semester	Credits Attempted	Credits Effected	Credits Passed	Grade Points	G.P.A	Cumulative G.P.A	Status	
1 st Term, 1 st Semester, 2012-2013	9	9	9	148.5	16.50	16.5	Pass	

Title of Courses				Theo. Credit	Prac. Credit	Grade Status	Grade	Grade Points
Finite Elements Method				3	0	R	14.7	44.1
Earthquake Engineering				3	0	R	15.5	46.5
Plates and Shells Theory				3	0	R	16.3	48.9
Advanced Steel Structures				3	0	R	16.5	49.5

Semester	Credits Attempted	Credits Effected	Credits Passed	Grade Points	G.P.A	Cumulative G.P.A	Status	
2 nd Term 2 nd Semester, 2012-2013	12	12	12	189	15.75	16.07	Pass	
Title of Courses				Theo. Credit	Prac. Credit	Grade Status	Grade	Grade Points
Project (Thesis)				6	0	Incomplete		0
Seminar				2	0	R	12	24
Structure and Water Interaction				3	0	R	16	48



شماره پروانه: ۰۹۳۵۶۳ ح

ردیف دفتر ثبت



مهندس هدایت هاشمی منصور (شماره پروانه: ۱۷۱)
مترجم رسمی زبان انگلیسی قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران
تهران: میدان انقلاب اول خیابان منیرجادی، ساختمان بهمن، پلاک ۸۷ طبقه ۲
تلفن: ۶۶۴۰۵۶۴۵ فکس: ۶۶۴۰۳۲۲۸
H.H. MANSOOR Official Translator to the Judiciary I.R. of Iran
87, 2nd Fl., Bahman Bldg., Monirjavid St., Enqelab Sq., Tehran-Iran
Tel: +98 21 66 40 56 45 Fax: +98 21 66 40 32 28
E-mail: hhmansoor1951@gmail.com

Semester	Credits Attempted	Credits Effected	Credits Passed	Grade Points	G.P.A	Cumulative G.P.A	Status
3 rd Term, 1 st Semester, 2013-2014	11	5	5	72	14.40	15.75	Under Quorum

Title of Courses				Theo. Credit	Prac. Credit	Grade Status	Grade	Grade Points
Project (Thesis)				6	0	R	17	102
Semester	Credits Attempted	Credits Effected	Credits Passed	Grade Points	G.P.A	Cumulative G.P.A	Status	
4 th Term, 2 nd Semester, 2013-2014	6	6	6	102	17	15.98	Under Quorum	

Cumulative Credits Attempted	Cumulative Credits Effected	Cumulative Credits Passed	Cumulative Grade Points	Cumulative G.P.A
38	32	32	511.5	15.98 (out of 20)

Expert of Academics: Signed, dated: Nov. 02, 2014 , Faculty Deputy: Signed
Deputy of Academics and Graduate Studies: Signed and Sealed

True translation certified, Tehran, Nov. 28, 2019, K. Code: 10389.MT



شماره ۰۹۶۵۶۵ - ۰۹۶۵۶۵

ردیف دفتر ثبت



مهندس هدایت هاشمی منصور (شماره پروانه ۱۷۱)
مترجم رسمی زبان انگلیسی قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران
تهران: میدان انقلاب، اول خیابان منبری جابود، ساختمان بهمن، پلاک ۸۷ طبقه ۲،
تلفن: ۶۶۴۰۵۶۴۵ فکس: ۶۶۴۰۳۲۲۸
H.H. MANSOOR, Official Translator to the Judiciary I.R. of Iran
87, 2nd Fl., Bahman Bldg., Monirijavid St., Enqelab Sq., Tehran-Iran
Tel: +98 21 66 40 56 45 Fax: +98 21 66 40 32 28
E-mail: hhmansoor1951@gmail.com

Official Translation from Persian

IN THE NAME OF GOD

Exalted are those who believe in God and those who are learned and knowledgeable.



The Islamic Republic of Iran
Ministry of Science, Research & Technology



Ghiasodin Jamshid Kashani Higher Education Institute
Non-State, Non-Profit
Institute Hologram

Ref. No.: 94/17391
Date: Nov. 22, 2015

By Virtue of Approval made in July 2006 by Promotion Council of Higher Education,
whereas,

Mr. RAOUF KAVIANI, son of Mohammadmehdi, holder of ID Card (Birth Certificate) No. : 4310269974 issued in Ghazvin, born in 1990, successfully completed the program of studies of this Institute in Sept. 2014, this discrete **Master's Degree** diploma in the field of **Civil Engineering - Structure** is conferred upon him.

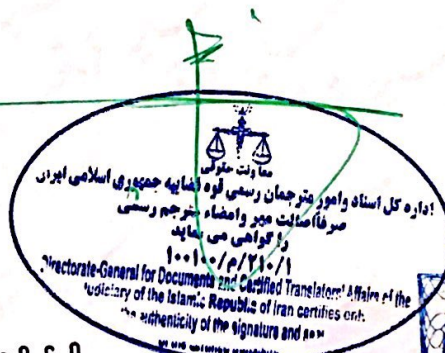
May God grace him with success in putting his learnings into practice, following the path of piety, seeking God's gratification and serving the people.

Head of Ghiasoddin Jamshid Kashani, Higher Education Institute: Signed and Sealed
Mohammad Mahdavi Mazdeh, for Minister of Science, Research and Technology: Signed and Sealed

This diploma entered under No. 23131 dated Feb. 07, 2016: Signed and Sealed

This certificate/Diploma entered under No. 94/17391 dated Nov. 22, 2015 at Graduates Affairs of
Ghiasodin Jamshid Kashani University: Signed and Sealed
A sum of IRR1s 10,000 as stamp duty is levied

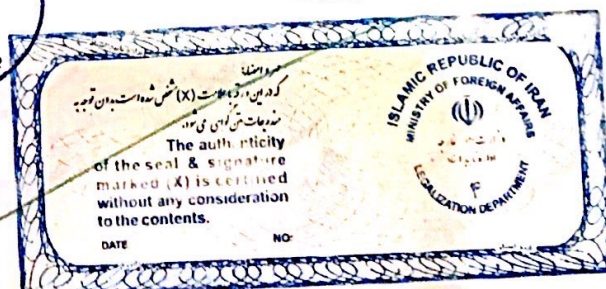
True translation certified, Tehran, Nov. 28, 2019, K. Code: 10389.md



04 DEC 2019

- 4 2 9 6 0

برقرار مقام دادگستری - کارشناس
S. FATEMEH ATARZADEH, M.
LEGALIZATION OFFICER



[illegible]

۵۱۱.۵	جمع کا استوار	۲۸	تعداد واحد التعمیل کی
۱۵.۹۸	محل کی	۲۲	تعداد واحد ریفر کی
	تعمیل کے شعبہ	۳۲	تعداد واحد پلاس فائنڈ کی
	تعمیل کے شعبہ	۰	تعداد واحد اقد کی

Certified to be a true and correct copy of the original and agree therewith in every respect.

Scanned with CamScanner

بسم الله
 مجمع التدریس و التبحر
 مركز التدریس و التبحر



جمهوری اسلامی ایران
 وزارت علوم، تحقیقات و فناوری



موسسه آموزش عالی غیاث الدین جمشید کاشانی

غیر دولتی - غیر انتفاعی



شماره: ۹۴/۱۷۳۹۱

تاریخ: ۹۴/۰۹/۰۱

بر موجب مصوبه تیر ماه سال یک هزار و سیصد و شانصد و پنج شورای کتشی آموزش عالی

نظر به این که آقای رفوف کاویانی

فرزند محمد مهدی

شماره شناسنامه ۳۱۰۶۶۹۹۷۴ صادره از قزوین

متولد سال ۱۳۶۹ در تاریخ شهریور

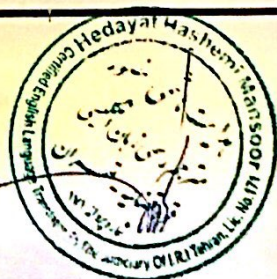
سال ۱۳۹۳

دوره تحصیلات این موسسه را با موفقیت به پایان رسانیده است، این دانشنامه با درجه کارشناسی ارشد پیوسته در رشته مهندسی عمران - سازه اعطا شده است.

توفیق نامبرده را در ادامه نمودن علم با عمل و شجاعت و تقوی و کسب رهنمای خالق و تلاش در خدمت به خلق آرزو مند است.

رییس موسسه غیاث الدین جمشید کاشانی
 غیاث الدین جمشید کاشانی

از طرف: محمد مهدی رفوف کاویانی
 محمد مهدی رفوف کاویانی
 وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
 هیئت عالی
 ۱۳۹۴/۰۹/۰۱



Certified to be a true and correct copy of the original and agree therewith in every respect.

مهر و امضا دانشگاه مورد تایید اداره کل امور دانشجویان داخل می باشد	
نام و نام خانوادگی صاحب مدرک:	رولف کاویاتی
کد ملی :	۴۳۱۰۲۶۹۹۷۴
نوع مدرک و مقطع تحصیلی:	ریز نمرات تایید شده دانشگاه، کارشناسی ارشد ناپیوسته



جهت استعلام مدرک به آدرس زیر مراجعه کنید

[http://portal.saorg.ir/inquiry?](http://portal.saorg.ir/inquiry?code=13982555986138630721)
[code=13982555986138630721](http://portal.saorg.ir/inquiry?code=13982555986138630721)

[illegible]

مهر و امضا دانشگاه مورد تایید اداره کل امور دانشجویان داخل می باشد		
نام و نام خانوادگی صاحب مدرک:	رئوف کاویانی	جهت استعلام مدرک به آدرس زیر مراجعه کنید
کد ملی:	۴۳۱۰۲۶۹۹۷۴	 http://portal.saorg.ir/inquiry?code=13981919156984305082
نوع مدرک و مقطع تحصیلی:	دانشنامه، کارشناسی ارشد ناپیوسته	

بسم الله الرحمن الرحيم

موسسه آموزش عالی غیاث الدین جمشید کاشانی

فهرستی - غیررسمی

به موجب مصوبه هیئت مدیره سال یکم از دوره جدید و بدین شرح شورای آموزش عالی

تقریباً بین که آقای رئوف کاویانی

فرد محمدی شماره شناسنامه ۲۱۰۶۲۶۹۹۷۴ صادره از قزوین متولد سال ۱۳۶۱ در تاریخ ششم اردیبهشت ۱۳۸۳

در وضعیت این موسسه با موفقیت به پایان رسانیده است. این دانشمند با درجه کارشناسی ارشد ناپیوسته در رشته مدیریت آموزشی

توفیق ما بهره را در فراهم نمودن علم با عمل و تقویت و تقوی و کتب رضای خالق و بخش خدمت به خلق آرزو مند است.



تولد: ۹۲/۱/۱۳۶۱
تاریخ: ۹۲/۱/۷۰۱



جمهوری اسلامی ایران
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری



دکتر محمد علی محمدی
رئیس هیئت مدیره

رئیس موسسه غیاث الدین جمشید کاشانی

غیاث الدین جمشید کاشانی



موسسه آزاد اسلامی
فوق لیسانس
فوق لیسانس - رشته مدیریت آموزشی
شماره ثبت: ۱۳۹۸/۱۹۱۹۱۵۶۹۸۴۳۰۵۰۸۲